

Uganda Language Series  
Ondia pi Draru be  
Buku Eli Alúsiri

Leka

No 353

pettu

eat

Kit

Verho

ake

ear stone Ag.

bones



ole



1659  
600  
1300

84

Three

5 bolas

B oisun

Biwuu

zaze

Biwsup

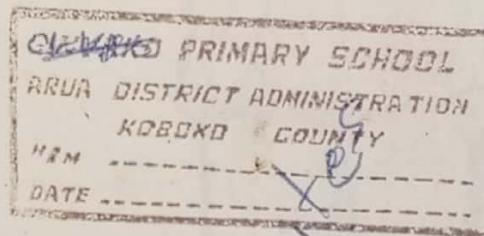


9204  
9204  
50000

Buku Eli Alusiri

# ONDIA PI DRARU BE

EBantur



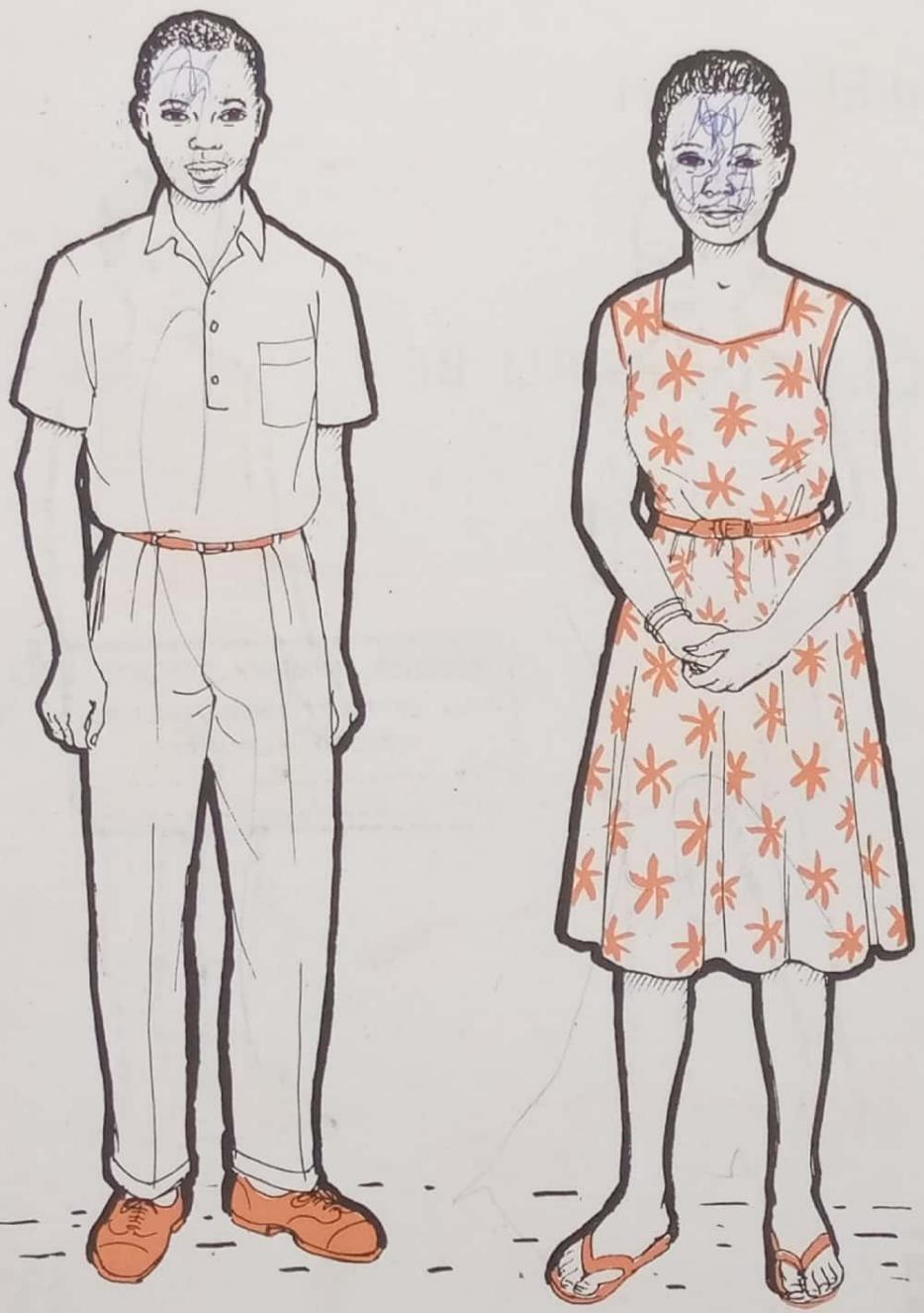
5 Jan

canal est



LONGMAN UGANDA

*Property Of The Government Of Uganda.  
Not For Sale.*



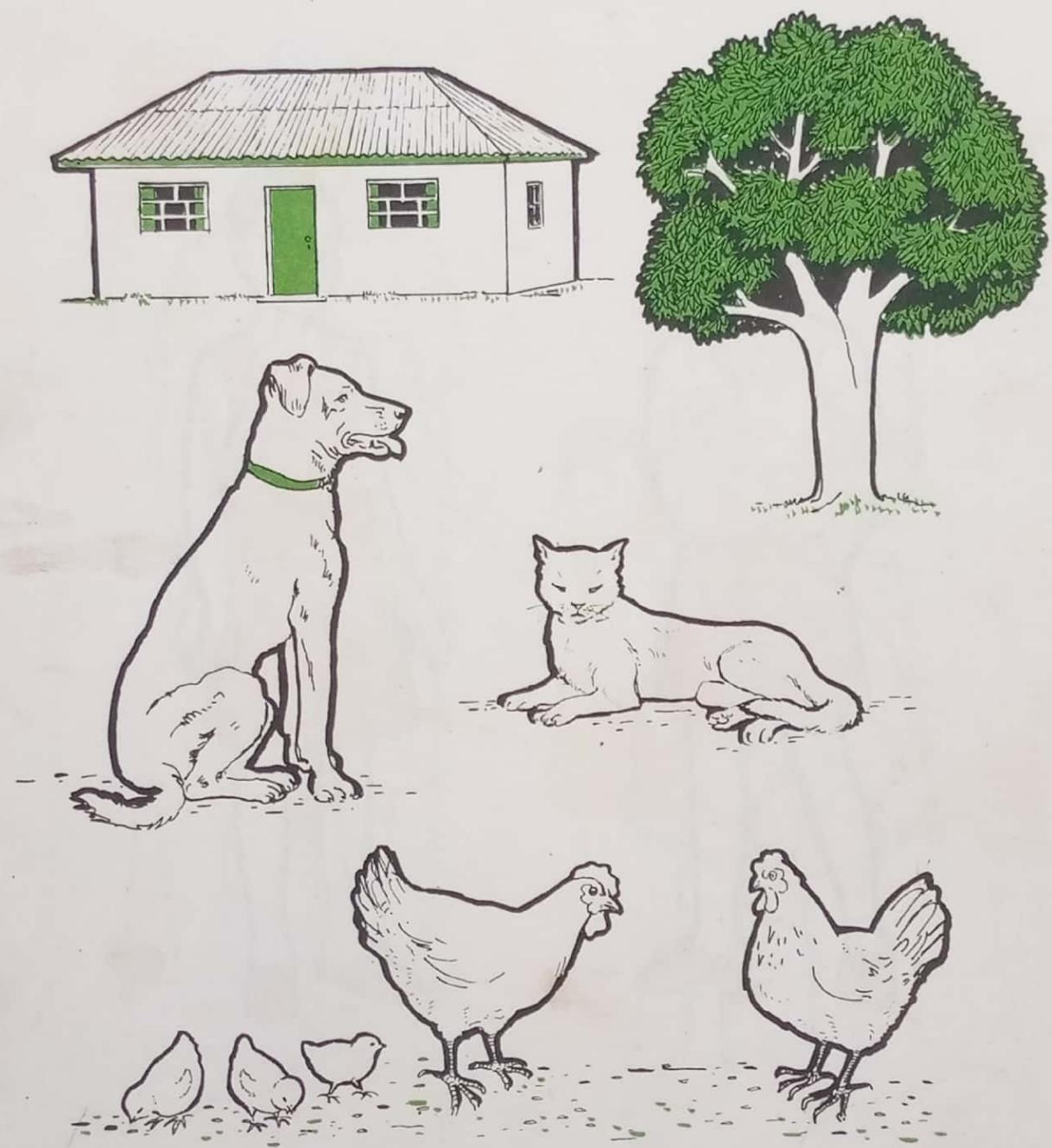
353

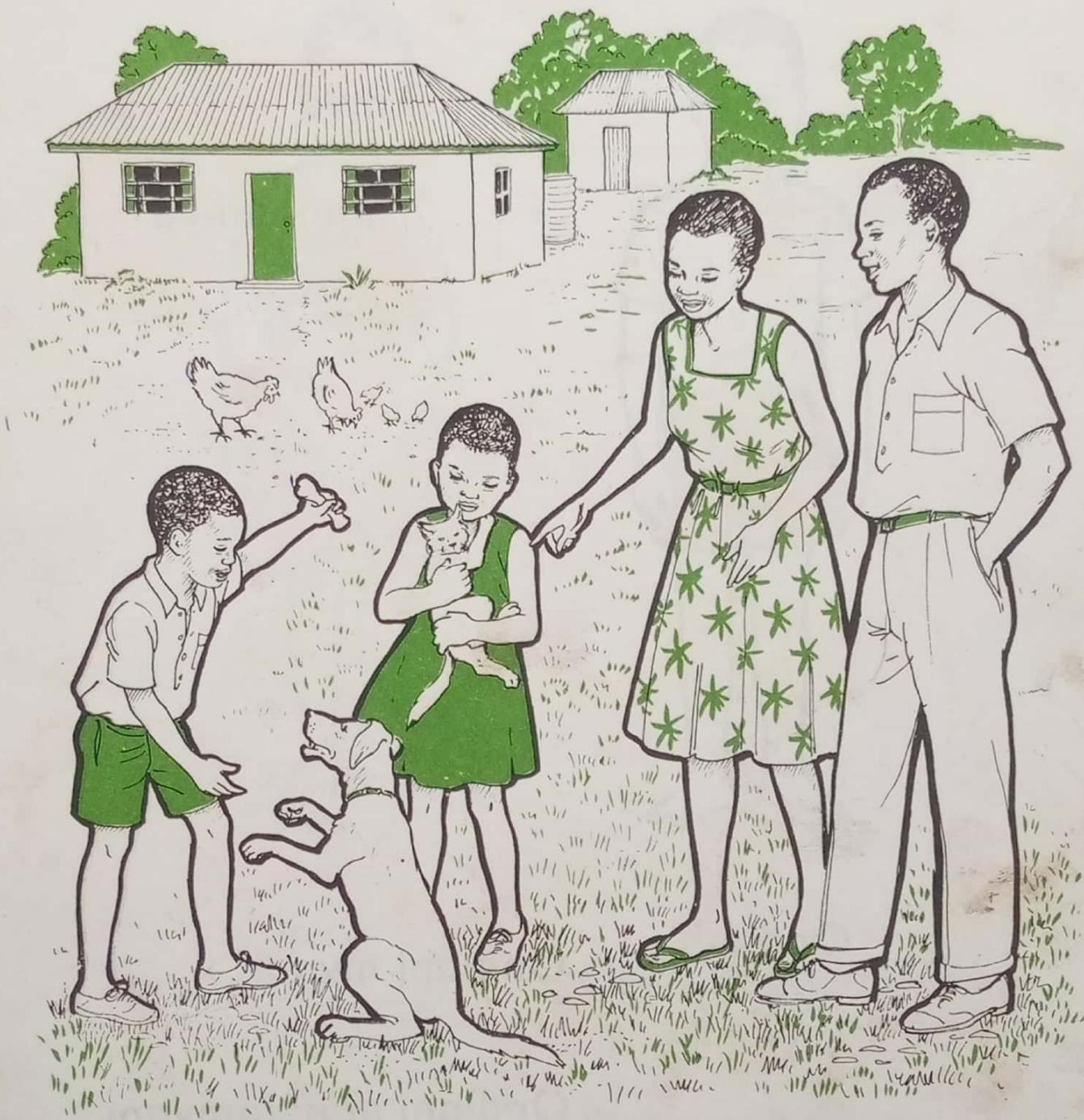


- 4000  
- 2000

3 2000

2







mva

agupiamva

Ondia

Ondiani mvani.

Ondiani agupiamvani.



mva

zamva

Daru

Draruni mvani.

Draruni zamvani.

agupi



ata

'Di agupini.  
'Di atani.  
'Di Ondia ma ati.

oku



ayia

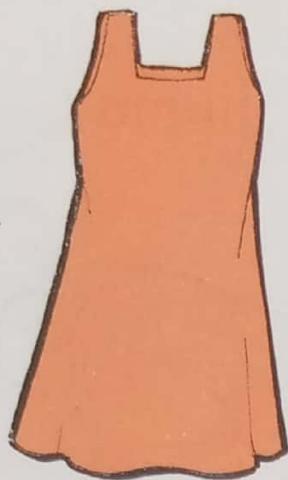
'Di okuni.  
'Di ayiani.  
'Di Draru ma andri.

anzi

jijima



Oku 'diri anzi be.  
Eri ma agupiamva ci.  
Eri ma zamva ci.  
Anzi ma jijima ci.



kiteitei



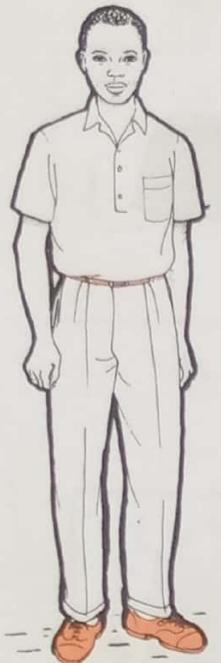
suruali



sati



Draru su kiteiteini.  
Draru su jijimani.  
Ondia su surualini.  
Ondia su satini.



'Di yi ma ati'i.  
Eri agupini.  
  
Su sati pi, torozi pie,  
jijima pie.



'Di yi ma andri'i.  
Eri okuni.  
  
Yi andri su kiteitei  
pi jijima be.



Draru su kiteiteini.  
Ondia su sati pi suruali be.

ZIRE



1



2



3



4



5



6



7



8

agupiamva

jijima

kiteitei

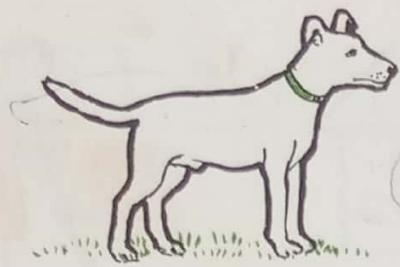
sati

ayia

suruali

ata

zamva



oce



busu



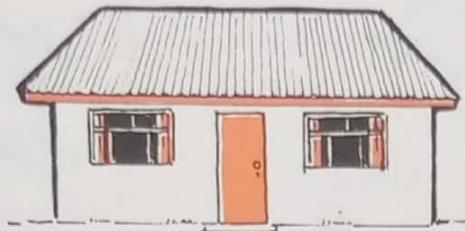
Ondiani oce be.  
Ondiani avi oce be.



Draruni busu be.  
Draruni avi busu be.



yofe



jo



angu wezu



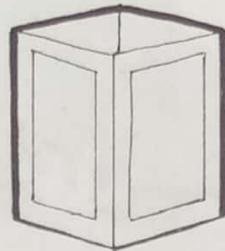
Draruni jotilea. Jotileri mgboru.  
Draruni yofe be i dria ci.  
Eri angu we.  
Eri we te jo ale 'bo.



aku



yi



debe



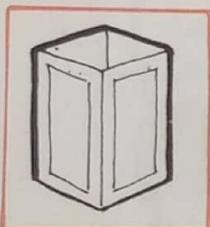
Ayiani yi ji akua.  
Yi nderi debe alia.  
Anzi yi yi andri ma aza ko.  
Yi yi ji joa.



Ondiani avi mupirasi.  
Draruni vini avi mupirasi.  
Anzi yi avi avi.



'Di busuni  
'Di \_\_\_\_\_



debeni



yofeni



patini



joni



a'buani



mupirani

ti  
oti  
ati  
atini

ni  
nita  
oni  
onita

ta te ti to tu tu  
na ne ni no nu nu



1

2

3



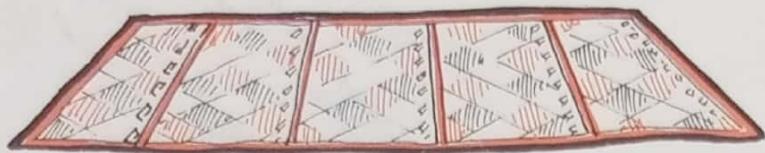
4

5

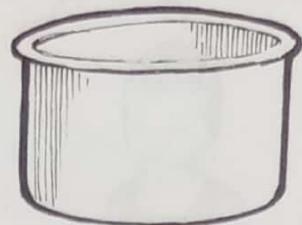
6

7

Ayia su kiteitei pi jijima be.  
 Ondia su sati pi suruali be.  
 Draruni avi busu be.  
 Ayiani yi ji akua.  
 Atani amvua, gbanda pi eselia maku be.  
 Draruni a'bua ji maku be akua.  
 Ondiani avi mupirasi.



birisi

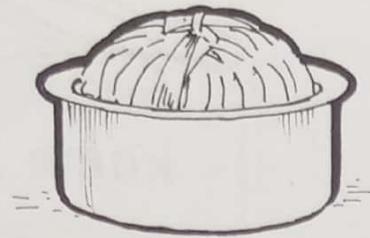


sufuria



Zamva ri birisi dria.  
 Eri ma dria eli ci.  
 Eri maku kpo.  
 Eri yi o'ba sufuria alia.

kpo	kpo ra	pa	opa
kpozu	ekpo	pata	apa
kpere	kpua	epe	apipi



nyaka

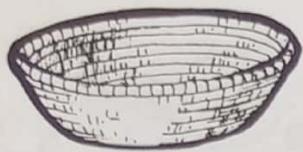


funyo (funo)



Ayiani maku avu.  
Maku ndeyi sufuriaa tre.  
Zamvani funyo ala.  
Eja a'wiru eri vu ci.  
Yi nga nyaka nya.

kpa      kpe      kpi      kpo      kpu      kpu  
pa      pe      pi      po      pu      pu



afazu



saani



kame



Ayia o'ba nyaka ngonde 'bo.

O'ba nyaka afazu alia.

Draruni eri ma aza ko.

Eri saani pi eji kame be.

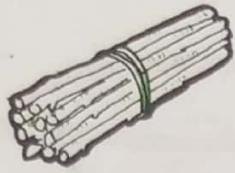
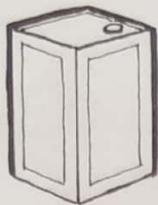
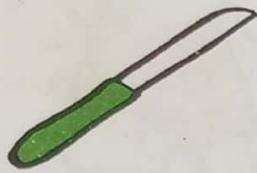
nya nyi

enya nyiri

onya anyi

anyu anyo enyata funyo

nya nye nyi nyo nyu nyu

1 eni2 debe3 mulina4 oce5 busu6 birisi7 joo8 pati9 eni10 saani11 sufuria12 kame

debe

busu

eja

mupira

birisi

saani

oce

kame

sufuria

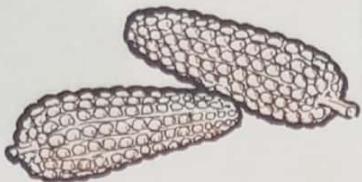
jo

eli

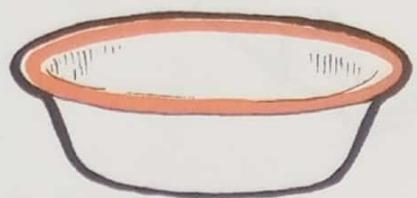
pati



binika



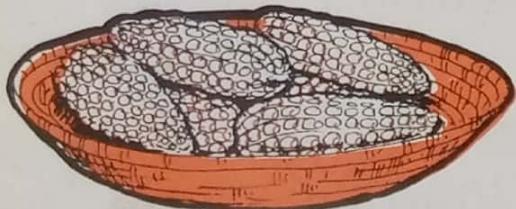
kaka



awalaŋa



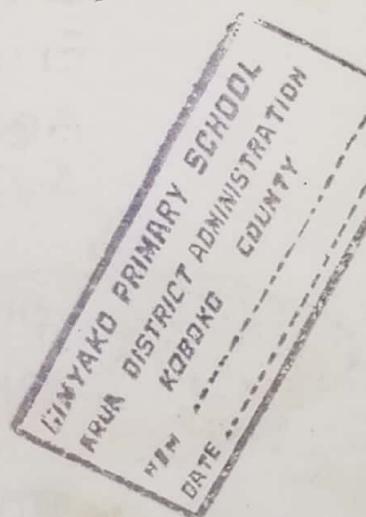
Ondiani binika eji.  
Eri awalaŋa eji indi.  
Anzi yi 'ye dri oji.  
Ayia pi 'ye dri oji ata be indi.



'Ba kaka afazu alia.



Ata pi ayia be yi nyaka nya.  
Anzi yi vini nyaka nya indi.  
Ondiani enya nya.  
Draruni vini enya nya indi.





'Di yilemvuni.  
Yilemvu alia yi ci.



yi mvuzu



kopo



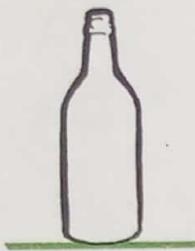
mvu  
mvule  
emvu  
mvuza

Draruni kopo be.  
Draruni yi mvu.

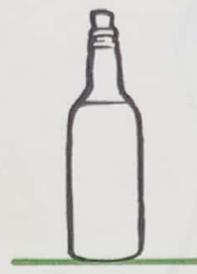
ka  
kaka  
oka  
aka  
ekaru  
etuka

omve imvu amvi emve omvu  
oko oku oku aku eko eku

mva mve mvi mvo mvu mvu  
ka ke ki ko ku ku



cupa



lesu

Ondiani cupa be dria.  
Lesu cupa alia ci.



Ondiani kopo be.  
Eri ri birisi dria.  
Eri lesu mvu.



Ayiani tibi ala funyosi.  
 'Be funyo sufuria alia 'bo.  
 Eri vu saani pi kame be ci.  
 Ayiani nga nyaka o'ba o'ba.

ri	ro	su	se		
ri ra	aro	su ra	ese ra		
ori	oro	osu	ose		
rizu	rozu	suzaru	seleri		
ara	iri	oru	uru	rua	ere
oso	osi	osu	osu	asu	SUZU
selerisi	birisi	a'isuni	saani		
ra	re	ri	ro	ru	ru
sa	se	si	so	su	su



1



2



3



4

Ondiani

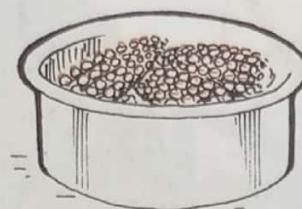
Ayiani

Anzi yi

Kaka

Ayia pi ata be

DraRUNI



5



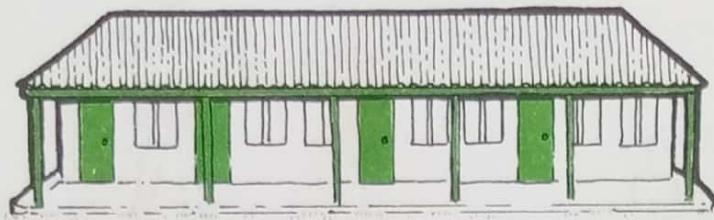
6

yi nyaka nya.  
sufuria alia ci.  
binika eji.  
kopo be dria ci.  
'ye dri oji.  
tibi ala funyosi.

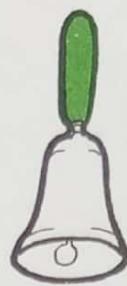
yi	ya	'ya	'yo
yiru	yazu	'yazu	'yozu
yia	ayani	o'ya	e'yo
yile	yaleri	'yaleri	o'yozu

ayia oyu oyakia a'yasi e'yoru

ya	ye	yi	yo	yu	yu
'ya	'ye	'yi	'yo	'yu	'yu



sukulu



ngilingili

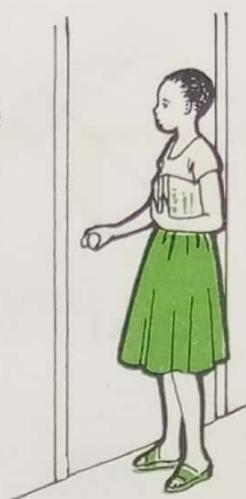


Mvani ngilingili co.  
Anzi yi onzu onzu.  
Anzi yi 'ye fi sukulua.



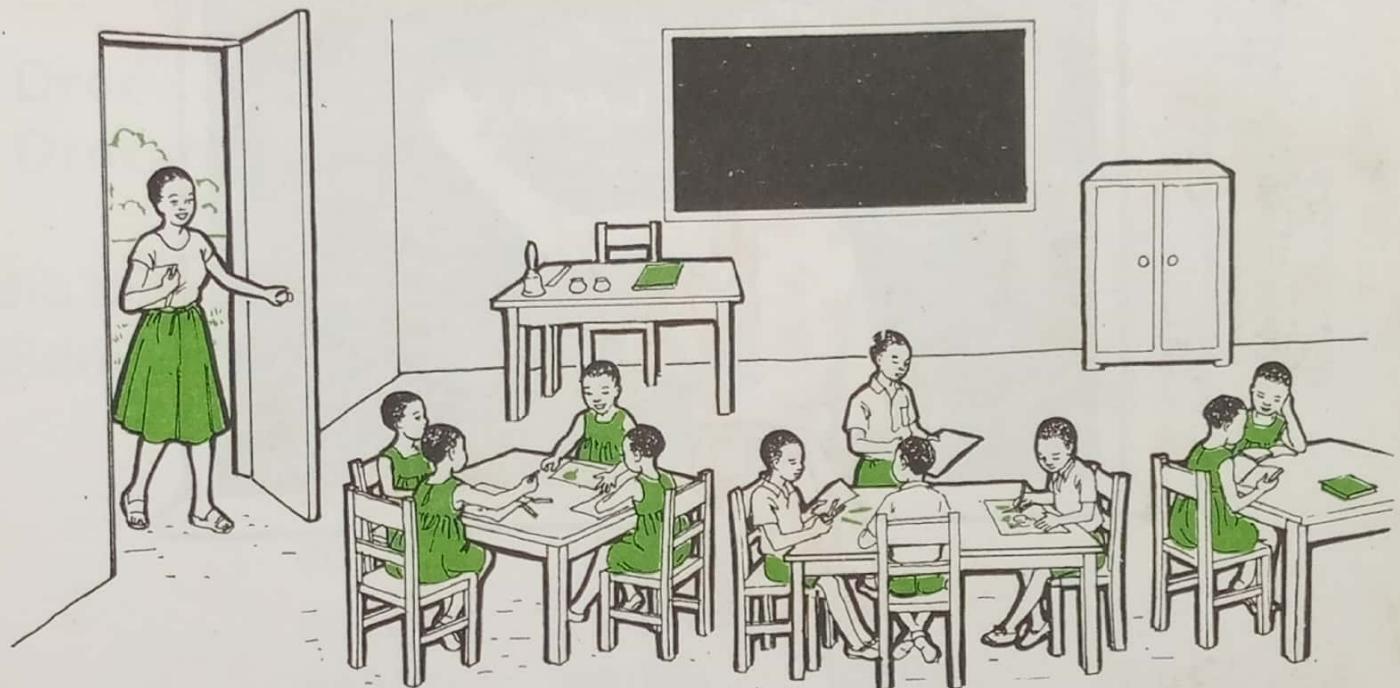
kiti

jotile



kilasi ale

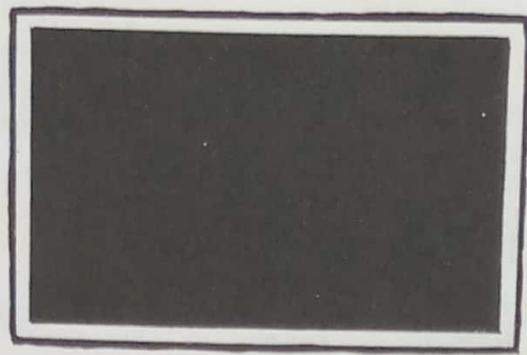
imbapi



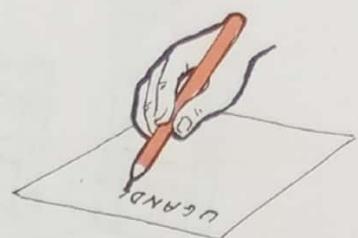
Anzi yi kilasia.  
Yi ori kiti dria.  
Imbapini jotilea.



coki



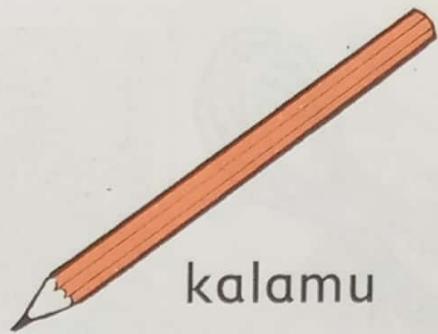
bau iniri



e'yo sizu



Imbapi ma dria cokini.  
Eri e'yo si bau iniri dria.  
Eri ma sita onyiru tu.



Dlaru ma dria kalamuni.  
Dlaruni e'yo si.

Ondia ma dria kalamuni.  
Ondiani e'yo si indi.



co	mi	
cozu	mizu	jo
cozaru	mizaru	joni
ocoko	emizu	jotile

coni ku	asi omiza	ojouu
ca ce	ci co	cu cu
ma me	mi mo	mu mu
ja je	ji jo	ju ju

mupira wereri



kozu



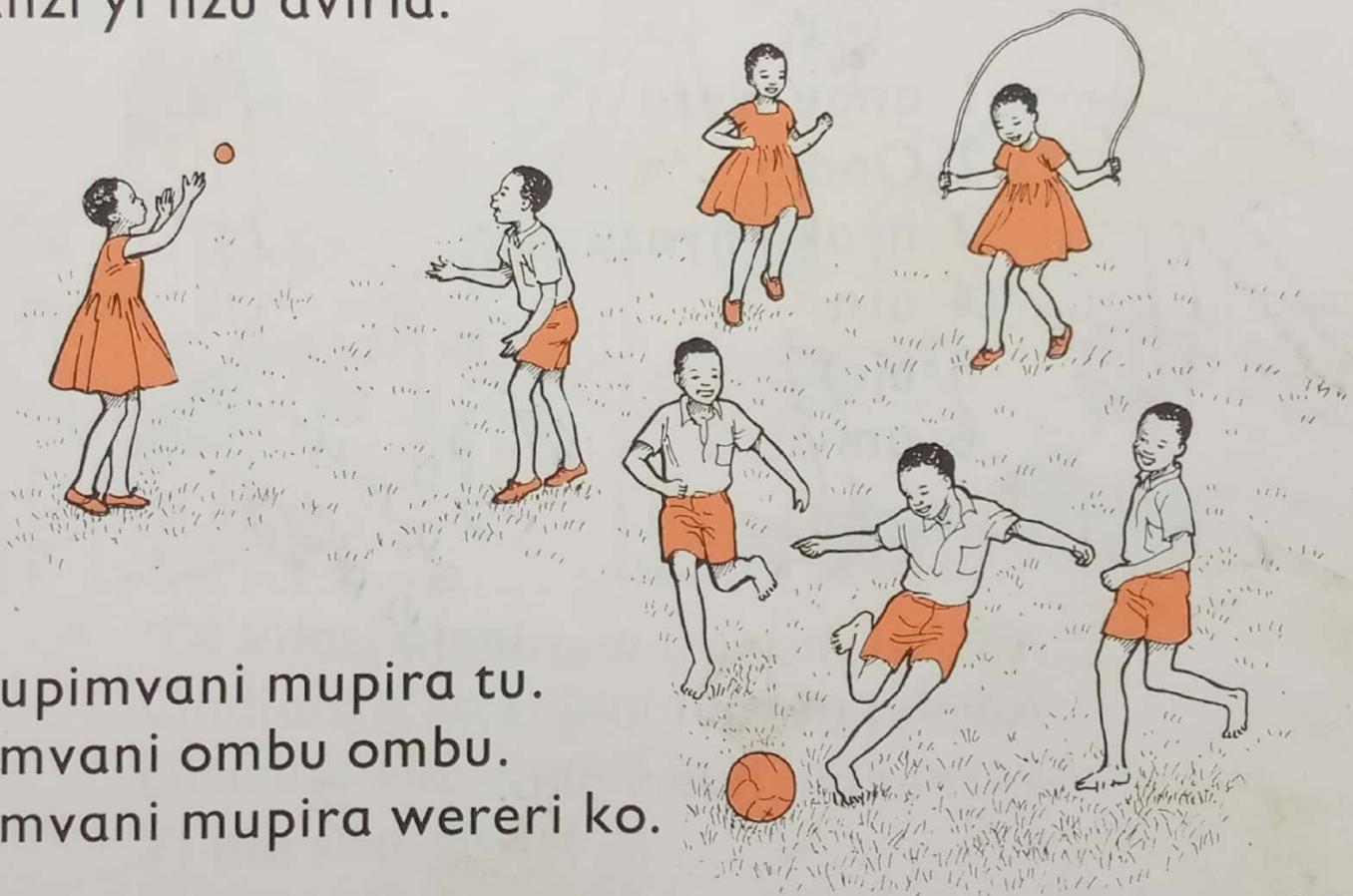
Anzi yi mupira wereri be.

Anzi yi avi avi.

Yi mupira nderi oko.



Ondiani sukulua.  
Ondiani ngilingili co.  
Anzi yi nzu aviria.



Agupimvani mupira tu.  
Zamvani ombu ombu.  
Zamvani mupira wereri ko.

Tree

*Mi la oko, mi ede ndo:*

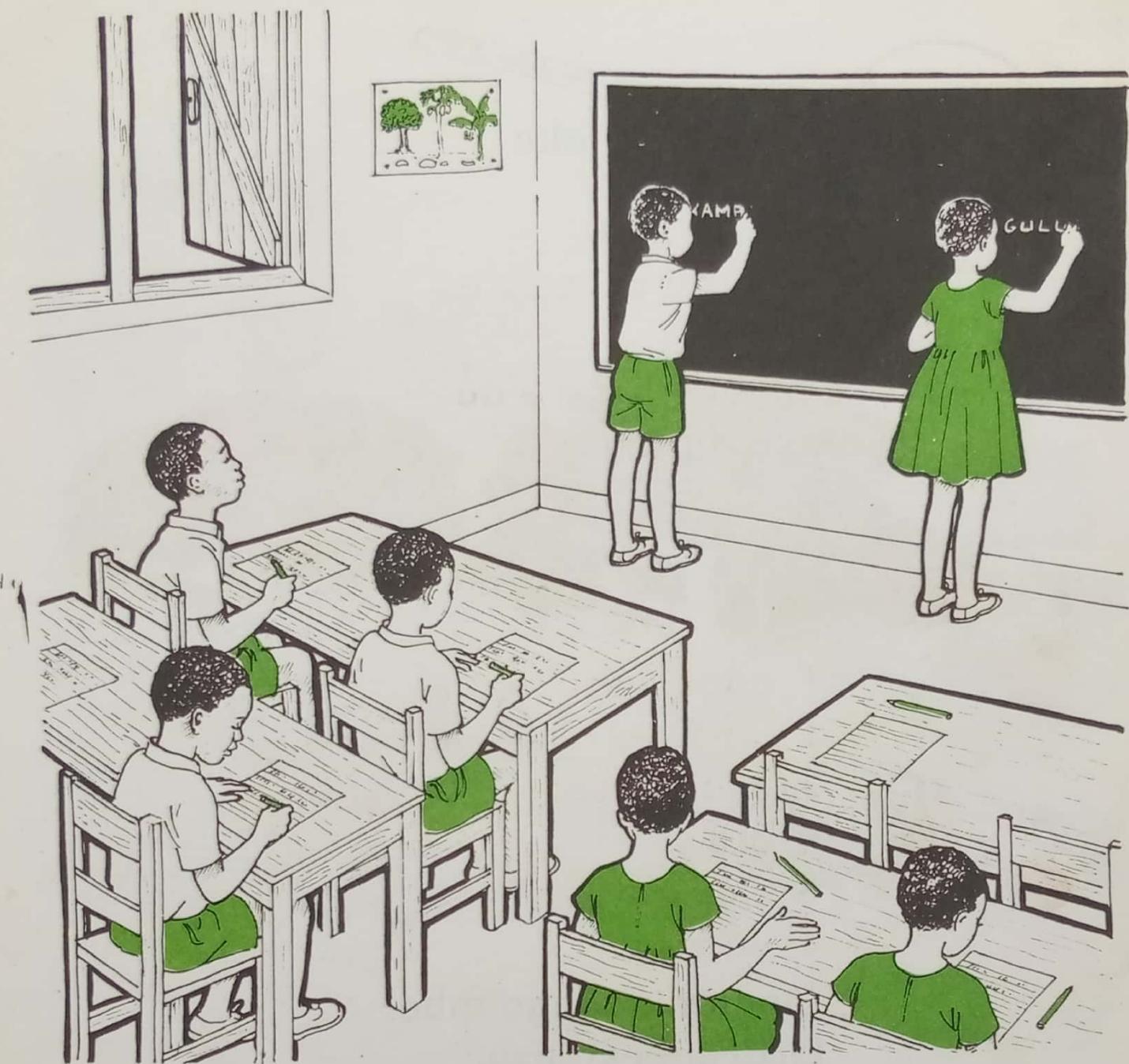
- 1 Mi ede e'da busuni.
- 2 Mi ede e'da patini.
- 3 Mi ede kiteitei pi ma e'da  
jijima be.
- 4 Mi ede mi andri ma e'da  
nyaka a'diriari.

*Mi la oko, mi si ndo:*

- 1 angu wezu
- 2 Ondia
- 3 nyaka nyazu
- 4 ata
- 5 ejá
- 6 amvu

1. 2. 3.  
4. 5. 6.  
7. 8. 9.  
10. 11. 12. 13. 14.

2



'Di kilasi aleni.  
Ondiani e'yo si bau iniri ma dria.  
Dra runi vini e'yo si bau iniri dria indi.  
Yi ma sita onyiru tu.  
Anzi ori kiti ma dria.



mango



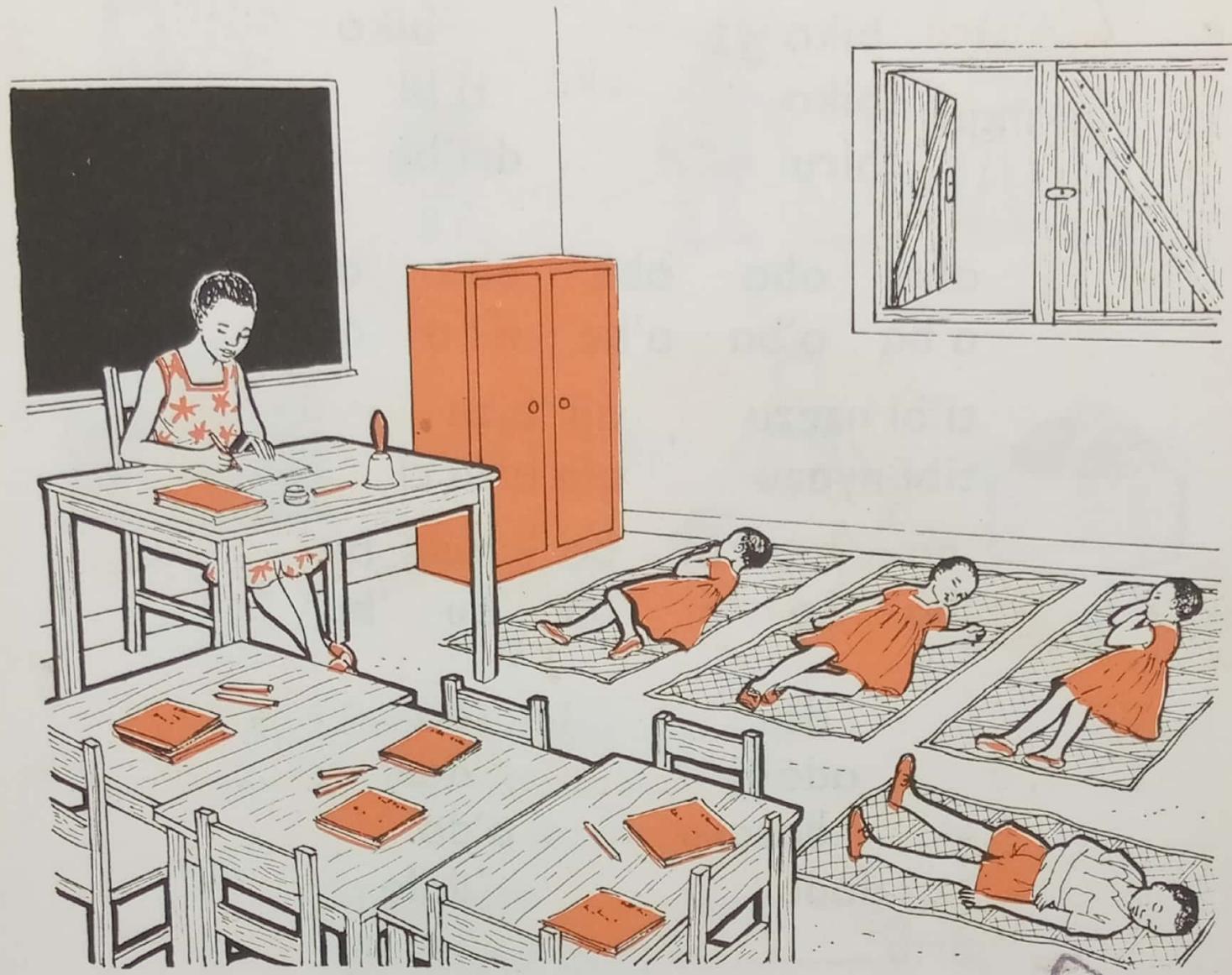
eka



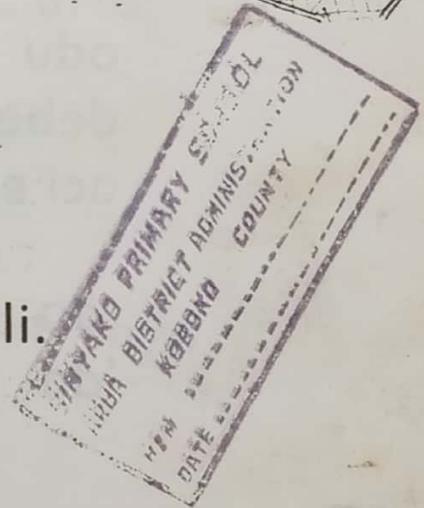
a'bua



Ondiani mango mbe.  
Dra runi eka nzu.  
Yi le mango pi eka be tu.  
Etu azinisi yi a'bua mbe.  
Yi le a'bua mbeza tu.



Imbapi ri kitidria.  
Eri e'yo si kalamusi.  
Ondia pi Draru be ava li.  
Anzi yi ava li kilasia.



bi	'bi
biko	'biko
ebiko	ti'bi
ibiru	dri'bi

aba	oba	obe	eba	abi
a'ba	o'ba	o'be	e'bu	a'bu
ti'bi	nzezu	aji	'bizu	.
tibi	nyazu	afa	bizu	ci
ba	be	bi	bo	bu
'ba	'be	'bi	'bo	'bu

do	'do
odo	'dori
dozaru	a'do.
dodo	'dole

odu	o'du	o'du	e'do	edu
debe	'dori	'diri	debeni	
aci	eduzu	azi	e'dozu	

da	de	di	do	du	du
'da	'de	'di	'do	'du	du



1



2



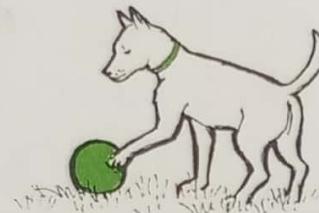
3



4



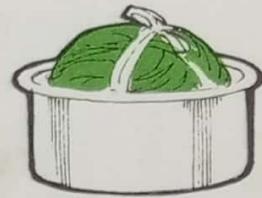
5



6



7



8

Draruni kaka \_\_\_\_\_.

Ondiani \_\_\_\_\_ eji.

\_\_\_\_\_ jo ale we.

Atani pati \_\_\_\_\_.

Imbapini e'yo si \_\_\_\_\_ dria.

\_\_\_\_\_ avi mupirasi.

Imbapi \_\_\_\_\_ kitii dria.

\_\_\_\_\_ ovu sufuria alia.

nyaka ri oceni bau iniri nya  
jijima ayiani ga



buku

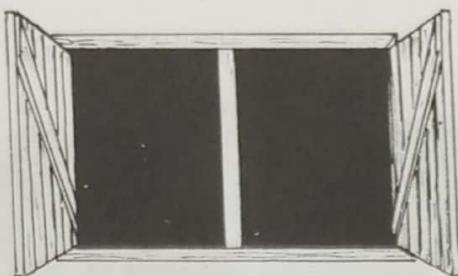


lazu

Ondiani buku be.  
Ondiani buku la.



Draruni buku be.  
Eri vini buku la indi.  
Eri buku nderi la.



derisa



opizu

Derisa 'diri mgboru.



Draruni derisa opi.

417 50

$\begin{array}{r} \times 12 \\ 600 \\ \hline \end{array}$  Ondiani jotile opi.  
Yi 'ye mvi akua.



Ondia pi di mvi akua Draru be.  
Yi oni e'yo kakau.  
Yi oni e'yo kakau lazu.  
Yi oni e'yo lazu onyiru tu.



The preparation of the Uganda Language Series has called for the advice and help of many people, both in the initial planning of the books and then in the actual writing of the different language editions.

The Publishers would like to acknowledge the co-operation of the Language Committees throughout the country, and more specifically the contributions of the following people, who were together responsible for the planning and writing of the First Year Pupils' Book in Ateso, Luganda, Lwo (Acholi), Lwo (Lango), Lugbara, Runyankore-Rukiga and Runyoro-Rutooro.

Miss E. Illokot

Mrs J. B. Kenyi

Mrs J. N. Mdoe

Miss Y. G. Mugahya 50

B. K. Mubangizi

S. W. Muwonge

Miss D. K. Nyakato

T. Okec

J. H. Omara

G. Ongodia

R. Opeede

Illustrated by Beryl Moore

The Publishers would particularly like to acknowledge the considerable help given by Miss Laura I. Barr in the checking of this version.

Uganda Language Series  
Lugbara Book 1

Longman Uganda Ltd.,  
P.O. Box 3409,  
KAMPALA

Associated companies, branches and representatives throughout the world

© Longman Uganda Ltd., 1969  
First published 1969  
This impression 1987

ISBN 582 62450 9

Produced by Longman Singapore Publishers Pte Ltd  
Printed in Singapore